



KEZELÉSI ÚTMUTATÓ (Fordítás)



Drótköteles kézi csőrő
Típus: WA 50
WA 100

1. FELHASZNÁLÓI CSOPORTOK

	Feladatok	Minősítés
Kezelő	Kezelés, Szemrevételezés	Betanítás a kezelési útmutató alapján; 1. feljogosított személy
Szakszemélyzet	Felszerelés, leszerelés Javítás, karbantartás	Lakatos
	Vizsgálatok	2. feljogosított személy a TRBS-1203 alapján (szakember)

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Rendeltetésszerű használat

A készülék üzemeltetése a kezelési utasításban foglaltaknak megfelelően.

- Kizárólag szabadon mozgatható terhek emeléséhez, süllyesztéséhez és húzásához használja.
- Csak kifogástalan műszaki állapotban használja.
- Csak betanított személy kezelheti.

Biztonságtudatos munkavégzés

- Először olvassa el az üzemeltetési útmutatót.
- Mindig biztonság- és veszélytudatosan végezze munkáját.
- Figyelje az emelőkészüléket és a terhet minden mozgásuk közben.
- A sérüléseket és a hiányosságokat azonnal jelentse a felelős vezetőnek.
- Előbb javítsa meg a készüléket, és csak utána dolgozzon tovább!
- A felemelt terhet ne hagyja felügyelet nélkül.
- A készüléket ütés-, és lökéds mentesen szállítsa, biztosítsa ki leesés és felborulás ellen.

Nem szabad a berendezést:

- Túlterhelni (--> műsz. adatok, típus-/ teherbírási adattábla).
- Gépi úton meghajtani.
- Meglökni, ütni.

Kizárt alkalmazások

- Nem alkalmas tartós üzemre és rezgő terhelésre.
- Nem használható építési felvonóként (BGV D7).
- Nem használható színpadokon és stúdiókban (BGV C1).
- Nem alkalmas felhúzó személyfelvonókhoz (BGR 159).
- Nem használható robbanásveszélyes területeken.
- Nem alkalmas agresszív környezet-beli használatához.
- Nem alkalmas veszélyes terhek emeléséhez.

Szervezeti intézkedések

- Biztosítsa, hogy az üzemeltetési útmutató mindig elérhető legyen.
- Biztosítsa, hogy a készülékkel csak betanított személy dolgozzon.
- Rendszeres időközönként ellenőrizze, hogy a munkát a biztonság és a veszélyek szem előtt tartása mellett végzik-e.

Szerelés, karbantartás és javítás

- Csak szakszemélyzet végezheti!
- A javításokhoz csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- A biztonsággal kapcsolatos részegységeket tilos átépíteni vagy módosítani!
- Az utólag felszerelt egységek nem befolyásolhatják a berendezés biztonságát.

További betartandó előírások

- Üzembiztonsági rendelet (ÜzBirtRend).
- Országra jellemző előírások.
- Balesetvédelmi előírás (BGV D8).

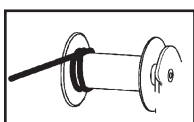
A terhet

- Ne hagyja felemelt állapotban felügyelet nélkül szabadon lengeni.
- Ne hagyja himbálózni.
- Ne hagyja a kötélt beleesni.

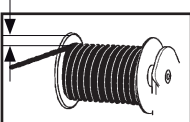
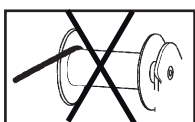
A kötélt

- feleljen meg az EN 12385-1 és az EN 12385-4 szabványoknak, valamint a műszaki adatoknak
- Tartsa be a kötéltérelési szöget nem csavarodásmentes kötélt: $\leq 3^\circ$ (normál) csavarodásmentes kötélt $\leq 1,5^\circ$
- nem vezetett terheknél csavarodásmentes kötelet használjon. Ez csökkentheti a kötélt (hajtóműcsoport) rendelkezésre állási idejét.
- A drótkötelet előre megfeszített állapotban tekerje fel, pl. a kötelet teljesen tekerje fel és igazítsa a kötélt hosszát az emelési magassághoz.

A kötélt hossza akkor megfelelő, ha:



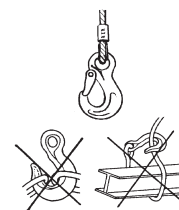
> 2



> kötélt Ø 1,5 x-e

Teherfeltevő eszköz

- ügyeljen az elegendő teherbíró képességre.
- csak biztonsági szeleppel rendelkező teherfeltevő horgot használjon.
- az előírásoknak megfelelő, kötélszemmel rendelkező teherfeltevő horgot és szorítókapcsot használjon.
- A terhet helyesen rögzítse.
- A csőrőkötelet ne használja kötőeszközként.



3. MŰSZAKI ADATOK

Típus		WA 50	WA 100
Rendelési szám		209017	209018
Első kábelréteg engedélyezett terhelése	kg	50	100
Utolsó kábelréteg engedélyezett terhelése	kg	25	43
Max. rétegszám		9	7
Forgatóerő	kN	80	60
Legkisebb terhelés	kg	30	50
Emelés a kar egy körbetekérésére	mm	96	38
Súly	kg	1	2,1
Max. kötélfelvétel	m	12	8
Drótkötél Ø	mm	2	3
Kötél legkisebb szakítóereje	kN	1,5	3

Prawo do dokonywania zmian konstrukcyjnych i wykonawczych są zastrzeżone

4. FELEPÍTÉS

A drótköteles csőrők nem visszacsapó biztonsági reteszeléssel és karbantartást nem igénylő siklócsapágyakkal rendelkeznek. A hajtókar levehető.

5. FELSZERELÉS

Biztonsági okokból a drótköteles csőrőt 4 csavarral, alátétetekkel és anyacsavarokkal kell fel- vagy beszerelni.

A WA 50 modellt M6, min. 8.8 méretű csavarokkal, a WA 100 modellt M8, min. 8.8 méretű csavarokkal.

6. A DRÓTKÖTÉLT FELSZERELÉSE

Ehhez ki kell nyitni a készülék házát.

1. Lazítsuk meg és vegyük le a 4 hornyosfejú csavart.
 2. Vegyük le a ház fedelét.
 3. Fűzzük be a drótkötelet a műanyag vezetőn keresztül.
 4. Rögzítsük a drótkötelet a menetes csappal a kötéldobhoz (ügyeljünk a drótkötél egyenességére/irányára).
 5. Szereljük vissza a ház fedelét a 4 hornyosfejú csavarral.
- A drótkötél cseréjéhez: emeljük meg a tájékoztató táblát (fel/le) a sarkainál fogva, hogy hozzáférhessünk a 4 hornyosfejú csavarhoz.



7. KEZELÉS

Csavarozzuk a hajtókar fogantyúját a hajtókarhoz. Dugjuk be a hajtókart ütközésig a hajtásba. A teher a kezikarnak az óramutató járásával megegyező irányba történő forgatásával emelhető meg. A teher süllyesztéséhez forgassuk a hajtókart az óramutató járásával ellentétes irányba. A hajtókar elengedésekor a készülék a terhet mind emeléskor, mind süllyesztéskor bármely tetszőleges helyzetben biztonságosan megtartja. A drótkötelet terhelés alatt csak annyira szabad feltekerni, hogy a peremtárcsa szabadon lévő része legalább a kötélt átmérőjének 1,5-szerese legyen. A max. megengedett kötélfelvételt (műszaki adatok) tilos túllépni. Így elkerülhető a csőrő az általi túlterhelése, hogy a kötélt oldalirányban leugorja a doból. Mindig legalább 2 fordulattal kötélnak a dobba kell maradnia. A kötélt húzóereje a legelső fekvésben megegyezik a csőrő névleges húzóerejével. Ez azt jelenti, hogy a kötélt húzóereje minden további kötélfekvésben csökken (lásd a típustáblán a húzóerő értékét a legelső kötélfekvésben).

8. VIZSGÁLATOK

A készüléket az üzemelési viszonyoknak megfelelően évente legalább egyszer, egy 2. sz., TRBS 1203 szerinti (szakértő) személlyel meg kell vizsgáltatni (az ÜzBirtRend §10, (2) bek. szerint, ez átvétele a 89/391/EGK, ill. 95/63/EK irányelveknek, valamint az éves üzembiztonsági átvizsgálás a BGV D8, §23 (2) bek és a BGG956 szerint). Ezeket a vizsgálatokat dokumentálni kell:

- az első üzembe helyezés előtt megelőzően.
 - a lényeges módosítások után az újbóli üzembe helyezéskor.
 - évente legalább egyszer.
 - ha olyan rendkívüli események történtek, amelyeknek káros hatásai lehetnek a csőrő biztonságára (rendkívüli vizsgálat pl. hosszabb üzemzavar, baleset, természeti katasztrófa után).
 - olyan javítások után, melyek a csőrő biztonságát befolyásolhatják.
- Szakemberek (FS2) olyan személyek, akik szakmai képzettségük és tapasztalataik alapján elegendő ismerettel rendelkeznek a csőrők, emelő- és vontatóberendezések területén, és a vonatkozó állami munkavédelmi előírásokkal, balesetvédelmi rendelkezésekkel, irányelvekkel és az általánosan elfogadott műszaki szabványokkal (pl. DIN-EN szabványok) olymértékben tisztában vannak, hogy meg tudják ítélni a csőrő, emelő- és vontatóberendezések biztonságos munkavégzésre való alkalmasságát. A készülék üzemeltetőjének (FS2) szakembereket kell kinevezni. Az éves üzembiztonsági átvizsgáláshoz, valamint az előbbieken leírt ismeretek és jártasságok megszerzéséhez a haacon hebeteknik ajánlatot tesz.

9. KARBANTARTÁSI AJÁNLÁS

Az üzemeltető a használat gyakorisága és feltételei alapján maga határozza meg a karbantartás időközöket.

- A rendszeres tisztításhoz tilos gőzborotvát használni!
- A nem látható fékeket / záróelemeket legalább öt évente szemrevételezéssel ellenőrizze, a fékbetéteket szükség esetén cserélje le.
- A generáljavítást a gyártó végezze el legalább 10 év után.



FIGYELEM!

Ellenőrzést, karbantartást és javítást csak terhelésmentes emelőgépen végezzen. A fékeken és záróelemeken csak képzett szakember dolgozhat.

Karbantartás és ellenőrzés	Időszakok
Kötélhorog (szállítóeszköz) ellenőrzése	minden használat előtt
A csörlő működése	
A kötel és a teherfelvevő eszköz állapota	
Fék működése terhelés alatt	
Kenje meg a meghajtó fogaskerék csapágyát	negyed- évente
Vizsgálja meg a kötel kopását a DIN ISO 4309 alapján, és végezzen rajta karbantartást	
Vizsgálja meg a rögzítőcsavarok stabilitását	
A csörlő és a forgatókar minden alkatrészét vizsgálja meg, hogy nem kopottak-e, a hibás alkatrészeket esetleg cserélje le vagy kenje meg.	évente
Az adattábla olvashatóságának ellenőrzése	
Végeztessen szakértői vizsgálatot	

Ajánlott kenőanyag: Többcélú zsír a DIN 51502 K3K-20 szabvány alapján

10. PÓTALKATRÉSZEK

A csörlő javítása gazdaságilag nem ésszerű.

Komplett csörlő WA 50 rendelési szám: 209017

WA 100 rendelési szám: 209018

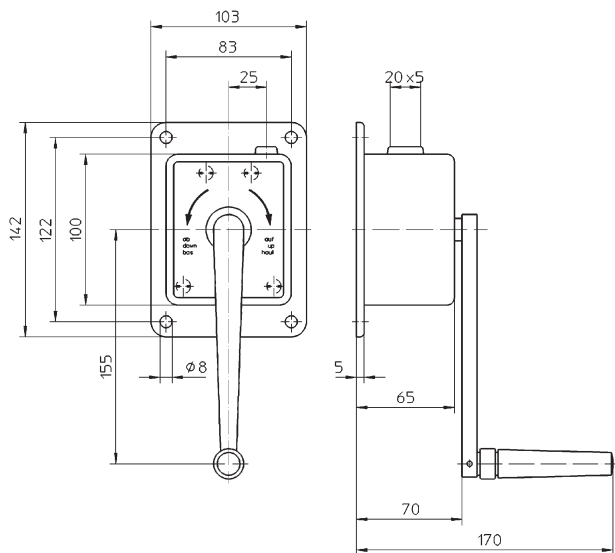
Hajtókar a drótköteles csörlőhöz WA50 + WA100

rendelési szám: 209131

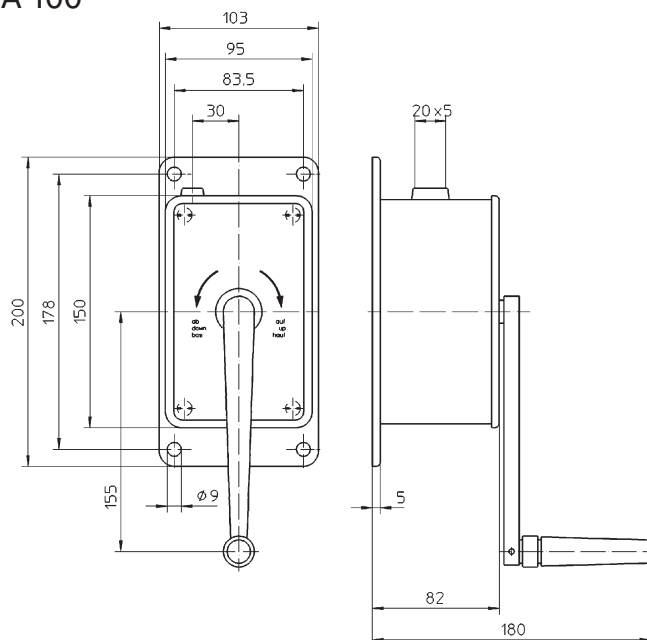
11. LESZERELÉS, SELEJTEZÉS

- A biztonsági utasításokat tartsa be.
- A készüléket és a benne levő anyagokat szakszerűen ártalmatlanítsa.

WA 50



WA 100



Gyártó: haacon hebettechnik gmbh
Josef-Haamann-Straße 6
D-97896 Freudenberg/Main

Telefon +49 (0) 9375 / 84-0
Telefax +49 (0) 9375 / 8466

A termék

A termék megnevezése: Drótköteles csörlő

Típus:	220	241	421	462	468	4060	4185	4202
	4210	4216	4235	4284	4321	4471	4472	4483
	4491	4585	4751	4821	4843	4862	209480	KWV
	KWE	Tango	WA					

Terhelési tartomány: 0,05 – 3 t

megfelel a **gépekről szóló (2006/42/EK)** irányelv alapvető követelményeinek

I. melléklet, következő cikk

- | | |
|-------|--|
| 1.1.2 | A biztonság beépítésének alapelveinek |
| 1.1.3 | Anyagok és termékek |
| 1.1.5 | A gépek kezelhetőségét elősegítő tervezés |
| 1.3.2 | Törésveszély működés közben |
| 1.3.4 | Felületek, élek vagy sarkok okozta veszélyek |
| 1.3.7 | A mozgó alkatrészek miatti kockázatok |
| 1.3.9 | A nem ellenőrzött mozgások kockázata |
| 1.7 | Információk |
| 4.1.2 | A mechanikus veszélyeztetésekkel szembeni óvintézkedések |
| 4.3.3 | Emelőgépek |
| 4.4 | Használati utasítás |

A termék részben kész gépnek minősül a gépekről szóló irányelv (2006/42/EK) értelmében. A termék csak akkor üzemeltethető be, ha megállapították, hogy az a gép, amelybe be kívánják építeni, megfelel a gépekről szóló irányelv (2006/42/EK) rendelkezéseinek.

A termék jelentős módosítása esetén a gyártói megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti.

Kérés esetén a gyártó köteles a termékkel kapcsolatos speciális dokumentumokat elektronikusan továbbítani a nemzeti hatóságok részére.

A termékhez tartozó speciális műszaki dokumentumok a VII. melléklet B rész szerint elkészültek.

A dokumentáció felelőse: Tervezés

Aláíró:

Freudenberg, 30.07.2013


megbízásból Robert Miltenberger


megbízásból Theo Müller

hu Kiadás 4; 07/13

092079, 30.07.2013

H:\bbs\Managementsystem\formulare\100021 einbauerklärung .doc

erstellt: hck-cd; Stand: 18.03.13